

## Introduzione

Questa guida per l'installazione fornisce le necessarie istruzioni per l'installazione, la messa a punto e la regolazione. Per ricevere una copia del manuale di istruzioni, rivolgersi all'Ufficio vendite o al rappresentante Fisher di zona, oppure consultare il manuale on-line all'indirizzo [www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com). Per ulteriori informazioni consultare:

Manuale di istruzioni del Tipo 1290, modulo 5308, D101645X012.

Il regolatore di recupero dei vapori del Tipo 1290 è un regolatore autonomo, azionato da pilota, che è usato per il recupero dei vapori del gas tampone.

## Categoria P.E.D.

Questo prodotto può essere usato come accessorio di sicurezza con gli apparecchi a pressione compresi nelle categorie previste dalla Direttiva CE/97/23 relativa agli apparecchi a pressione. Esso può essere usato anche al di fuori del campo di applicazione della Direttiva sugli apparecchi a pressione facendo ricorso a pratiche di progettazione conformi alla seguente tabella.

DIMENSIONE DEL PRODOTTO	CATEGORIE	TIPO DI FLUIDO
DN 25 (1in.)	SEP	1
DN 50, 80, 100, 150 (2, 3, 4, 6-in.)	II	

## Dati tecnici

### Dimensioni del corpo e tipi di connessione

DN 25 o 50 (1 o 2 in.) / Ghisa o acciaio WCB o acciaio inossidabile / NPT avvitata, SWE o PN 16/25/40  
 DN 50, 80, 100 o 150 (2, 3, 4 o 6 in.) / Ghisa / Classe ANSI 125B FF o 250B RF flangiata  
 DN 50, 80, 100, 150 o 200 (2, 3, 4, 6 o 8 x 6 in.) / Acciaio WCB o acciaio inossidabile / Classe ANS 150, 300, o 600 RF flangiata, BWE o PN 16/25/40

**Pressione di entrata massima della valvola principale<sup>(1)</sup>**  
1,4 bar (20 psig)

**Pressione differenziale massima ammissibile<sup>(1)</sup>**  
4,1 bar (60 psig)

**Campi delle pressioni di uscita (controllo)<sup>(1,2)</sup>**  
 Y291AL: 1,2 a 3,7 mbar (0,5 a 1,5 in. w.c.)<sup>(3)</sup>  
 Y291A: 2,5 a 6 mbar (1 a 2,5 in. w.c.)<sup>(3,4)</sup>, 5 a 17 mbar (2 a 7 in. w.c.)<sup>(3,5)</sup>, 10 a 35 mbar (4 a 14 in. w.c.), 30 a 70 mbar (12 a 28 in. w.c.), 0,069 a 0,17 bar (1 a 2,5 psig), 0,17 a 0,31 bar (2,5 a 4,5 psig) e 0,31 a 0,48 bar (4,5 a 7 psig)

### Pressione della prova di sovraccarico

Tutte le parti in pressione sono state provate in accordo alla direttiva 97/23/EC - Annex 1, Sezione 7.4

### Impostazioni della pressione di mandata del Tipo 95H<sup>(1)</sup>

**Valvola principale con molla verde del Tipo 1098-EGR Y291AL**

25, 50, 80 o 100 (1, 2, 3 o 4): 0,55 bar (8 psig) Nero  
 150 o 200 (6 o 8 x 6): 0,90 bar (13 psig) Nero

1. Non superare i limiti di pressione/temperatura indicati in questo manuale, né eventuali limiti previsti da normative o standard applicabili.

2. Campi di azione della molla basati sul pilota installato con la cassa della molla rivolta in basso.

3. Non usare il diaframma in fluoroelastomero con questa molla, se la temperatura del diaframma è inferiore a 16°C (60°F).

4. Quando si usa un diaframma in fluoroelastomero, la pressione minima di uscita è di 5 mbar (2 in. w.c.).

5. Quando si usa un diaframma in fluoroelastomero, la pressione minima di uscita è di 6 mbar (2 ½ in. w.c.).

### Y291A

25, 50, 80 o 100 (1, 2, 3 o 4): 0,55 bar (8 psig) arancione e rosso; 0,62 bar (9 psig) grigio oliva; 0,69 bar (10 psig) giallo; 0,76 bar (11 psig) verde chiaro; 0,97 bar (14 psig) blu chiaro; 1,03 bar (15 psig) nero  
 150 o 200 (6 o 8 x 6): 0,90 bar (13 psig) arancione; 0,97 bar (14 psig) grigio oliva e giallo; 1,03 bar (15 psig) verde chiaro; 1,2 bar (18 psig) blu chiaro; 1,4 bar (20 psig) nero

### Massime temperature ammesse<sup>(1)</sup>

Nitrile/Neoprene: -29 a 82°C (-20 a 180°F)  
 Fluoroelastomero: 4 a 149°C (40 a 300°F)  
 Perfluoroelastomero: -29 a 149°C (-20 a 300°F)  
 Etilene-propilene: -29 a 149°C (-20 a 300°F)

## Installazione



## AVVERTENZA

**Il montaggio e la manutenzione di una valvola di scarico devono essere eseguite solo da personale qualificato. Le valvole di scarico devono essere montate, usate e sottoposte a manutenzione conformemente alle norme e ai regolamenti internazionali applicabili ed alle istruzioni Fisher.**

**Se si usa una valvola limitatrice e/o un regolatore della contropressione su un servizio con fluido pericoloso o infiammabile, ne possono conseguire infortuni e danni materiali dovuti a incendio o esplosione di fluidi evacuati possono essersi accumulati. Per impedire il verificarsi di infortuni o danni, prevedere l'installazione di tubazioni o condotti per scaricare il fluido in un'area sicura e ben ventilata o in un recipiente adatto. Inoltre, quando si scaricano fluidi pericolosi, porre a distanza adeguata da immobili e finestre le tubazioni o le condutture di scarico, per evitare ulteriori situazioni di pericolo e proteggere le aperture di scarico da possibili intasamenti.**

**Infortuni, danni alle apparecchiature o perdite, dovute alla fuoriuscita di fluidi o allo scoppio di parti sotto pressione, possono essere la conseguenza del fatto che la valvola limitatrice o il regolatore della contropressione siano soggetti a sovrappressione o installati in punti dove le condizioni di servizio superano i limiti indicati nelle specifiche o eccedono i limiti d'impiego delle tubazioni adiacenti e relative connessioni.**

**Per evitare il verificarsi di infortuni o danni, prevedere l'installazione di dispositivi di scarico o di limitazione della pressione (come richiesto da norme, regolamenti o standard appropriati), per evitare che le condizioni di servizio superino i limiti di sicurezza.**

**Inoltre, l'utilizzo di una valvola limitatrice e/o di un regolatore della contropressione danneggiati può causare infortuni o danni dovuti alla fuga di fluidi. Per evitare infortuni o danni materiali, installare la valvola limitatrice e/o il regolatore della contropressione in un punto sicuro.**

# Tipo 1290

Prima di procedere all'installazione della valvola di sicurezza e/o del regolatore di pressione di chiusura, pulire tutte le tubazioni e verificare che la valvola di sicurezza e/o il regolatore di pressione di chiusura non presentino danni o corpi estranei dovuti al trasporto. Per i corpi NPT, applicare alle filettature maschio del composto sigillante per tubi. Per i corpi flangiati, usare guarnizioni, tubazioni e procedure di serraggio adeguate. Installare la valvola di sicurezza e/o il regolatore di pressione di chiusura nella posizione desiderata, se non diversamente specificato, accertandosi tuttavia che la direzione del flusso attraverso il corpo corrisponda al senso della freccia presente sul corpo stesso.

## Nota

La valvola di sicurezza e/o il regolatore di pressione di chiusura devono essere installati in modo da evitare ostruzioni dell'apertura di sfogo nell'involucro della molla. In caso di installazione all'aperto, la valvola di sicurezza e/o il regolatore di pressione di chiusura vanno installati lontano dal traffico veicolare e posizionati in modo da evitare l'infiltrazione di acqua, ghiaccio ed altri corpi estranei nell'involucro della molla attraverso l'apertura. Non installare la valvola di sicurezza e/o il regolatore di pressione di chiusura sotto grondaie o pluviali ed assicurarsi che restino al di sopra del manto nevoso previsto.

## Sovrapressione

Il valore massimo di pressione di entrata dipende dai materiali del corpo e dalle temperature. Per informazioni sui valori massimi di pressione di entrata, consultare la targhetta dei dati tecnici. Se si verificano condizioni di sovrappressione, ispezionare la valvola per accertarsi che non abbia subito danni. Le valvole di sicurezza e/o i regolatori di pressione di chiusura Fisher NON sono valvole di sicurezza ASME.

## Messa a punto

Le valvole di sicurezza e/o i regolatori di pressione di chiusura sono regolati in fabbrica a circa la metà della corsa della molla o della pressione richiesta; pertanto, per ottenere i risultati desiderati, effettuare una regolazione iniziale. Una volta completata l'installazione e regolate adeguatamente le valvole di sicurezza, aprire lentamente le valvole di arresto a monte ed a valle (se di pertinenza).

## Regolazione

Per modificare la pressione di uscita, rimuovere la calotta di chiusura oppure allentare il dado di bloccaggio e ruotare la vite di registro in senso orario per aumentare la pressione di uscita o in senso antiorario per diminuirla. Durante la regolazione, controllare la pressione di uscita con un manometro di prova. Per mantenere l'impostazione desiderata, rimontare la calotta di chiusura oppure stringere il dado di bloccaggio.

## Messa fuori servizio (arresto)



**Per evitare infortuni dovuti al rilascio improvviso di pressione, prima dello smontaggio scollegare la valvola di sicurezza/il regolatore di pressione di chiusura dalla linea di pressione.**

## Elenco delle parti

### Valvola principale, modello EGR

#### Riferimento Descrizione

1	Corpo
2	Flangia del corpo
3	Vite senza dado
4	Prigioniero
4	Guarnizione
5	Raccordo dell'indicatore
6	Boccola
7	O-Ring del gambo
8	Dado esagonale
9	Molla
10	Gambo dell'indicatore
11	Gabbia
12	Tenuta della porta
13	Anello della sede
15	Tenuta superiore
16	Tappo della valvola
17	O-Ring della gabbia
18	Scala dell'indicatore
19	Protezione dell'indicatore
21	Raccordo dell'indicatore
22	Dado a colletto
23	E-Ring
24	Vite autofilettante
25	Freccia indicatrice del flusso
27	Tappo
28	Sede della molla
29	Dado esagonale
31	Tappo del tubo

### Regolatore del Tipo 95H

#### Riferimento Descrizione

1	Corpo del regolatore
2	Scatola della molla
3	Orifizio
4	Tappo della valvola
5	Guida del tappo della valvola
6	Gruppo del gambo
7	Boccola della guida del gambo
8	Sede della molla inferiore
9	Sede della molla superiore
10	Molla del tappo della valvola
11	Molla del regolatore
12	Diaframma
13	Piastrina con il nome
15	Vite di regolazione
16	Vite senza dado
17	Controdado
18	Vite autofilettante

### Attuatore del Tipo 1098, misura 40

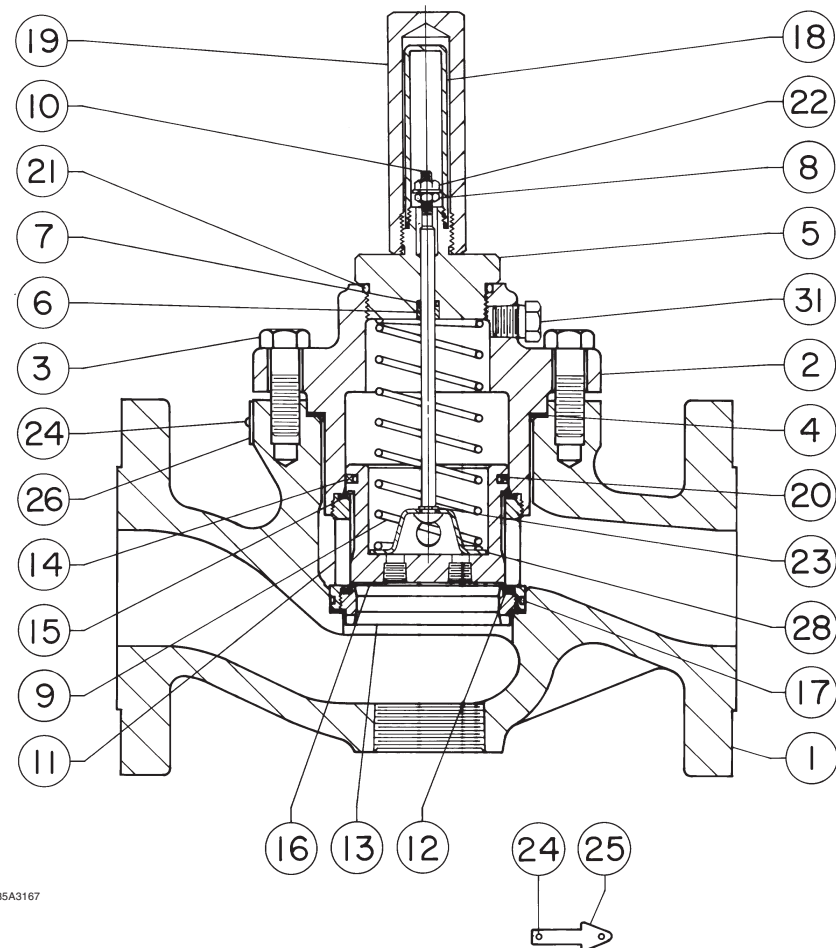
#### Riferimento Descrizione

1	Cassa inferiore del diaframma
2	Cassa superiore del diaframma
3	Coperchio
4	Viti senza dado
5	O-Ring della scatola
6	O-Ring del gambo
7	Diaframma
8	Piastra del diaframma
9	Vite del coperchio del gambo
10	Vite senza dado
11	Dado esagonale
12	Gambo
13	Piastrina con il nome
27	Gruppo di sfogo Y602-12
28	Ingrassatore
56	Cuscinetto
57	Anello di lubrificazione

### Tipi Y291A e Y291AL

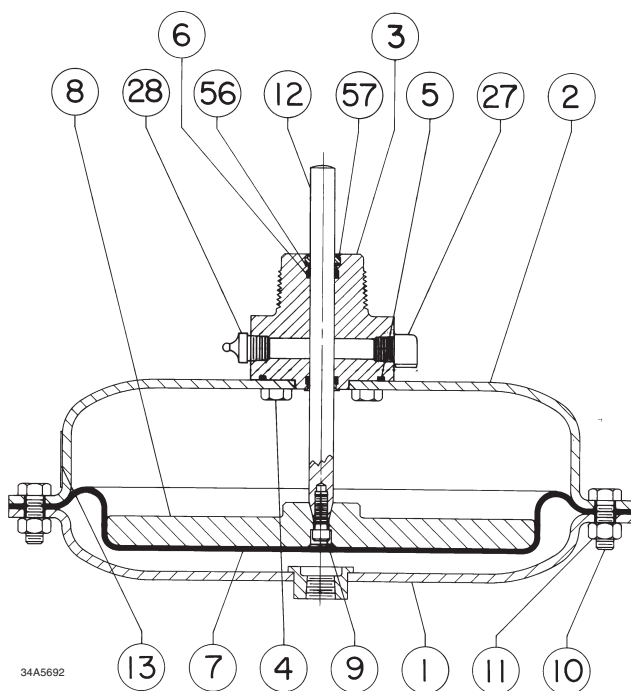
#### Riferimento Descrizione

1	Corpo
2	Vite senza dado
3	Gruppo della scatola della molla
4	Scatola del diaframma
5	Orifizio
6	Molla
7	Testata del diaframma
8	Montante del dispositivo di spinta
10	Diaframma
11	Tenuta del corpo
12	Tenuta dell'inserto
13	Gruppo del disco
14	Gambo
16	Gruppo della leva
17	Vite a ferro
18	Inserto della guida
19	Sede della molla superiore
20	Dado di regolazione
21	Dado esagonale
22	Tappo di chiusura
23	Dado esagonale
24	Vite senza dado
25	Guarnizione del tappo di chiusura
26	Gruppo di sfogo
31	Tenuta della gola
33	Vite a ferro
35	Vite di regolazione
36	Rondella
38	Vite senza dado
41	Molla posteriore del disco
42	Guarnizione posteriore del corpo
43	Coperchio posteriore del corpo
44	Distanziale del disco
45	Guarnizione della piastrina inferiore del diaframma
48	Rondella
49	Anello di rinforzo
50	Gruppo testata pesante del diaframma



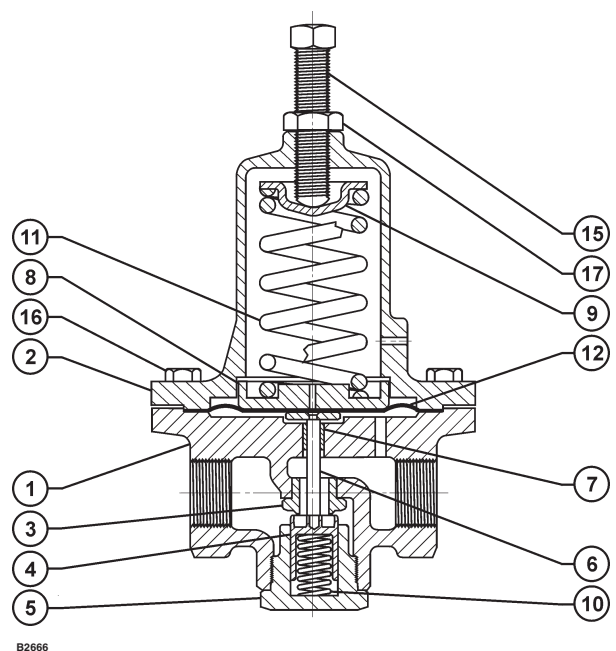
35A3167

Figura 1. Valvola principale del Tipo EGR



34A5692

Figura 2. Gruppo attuatore Tipo 1098



B2666

Figura 3. Regolazione della pressione di alimentazione del Tipo 95H

# Tipo 1290

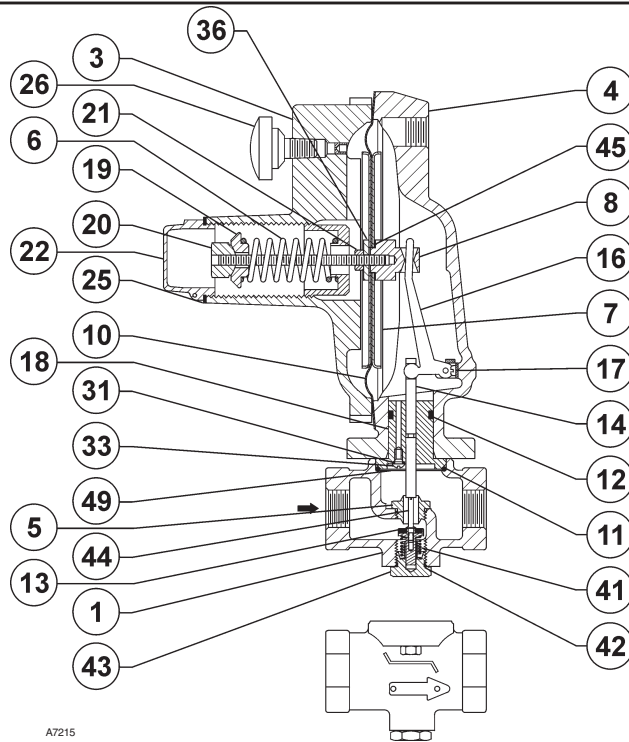


Figura 4. Gruppo pilota interno del Tipo Y291AL

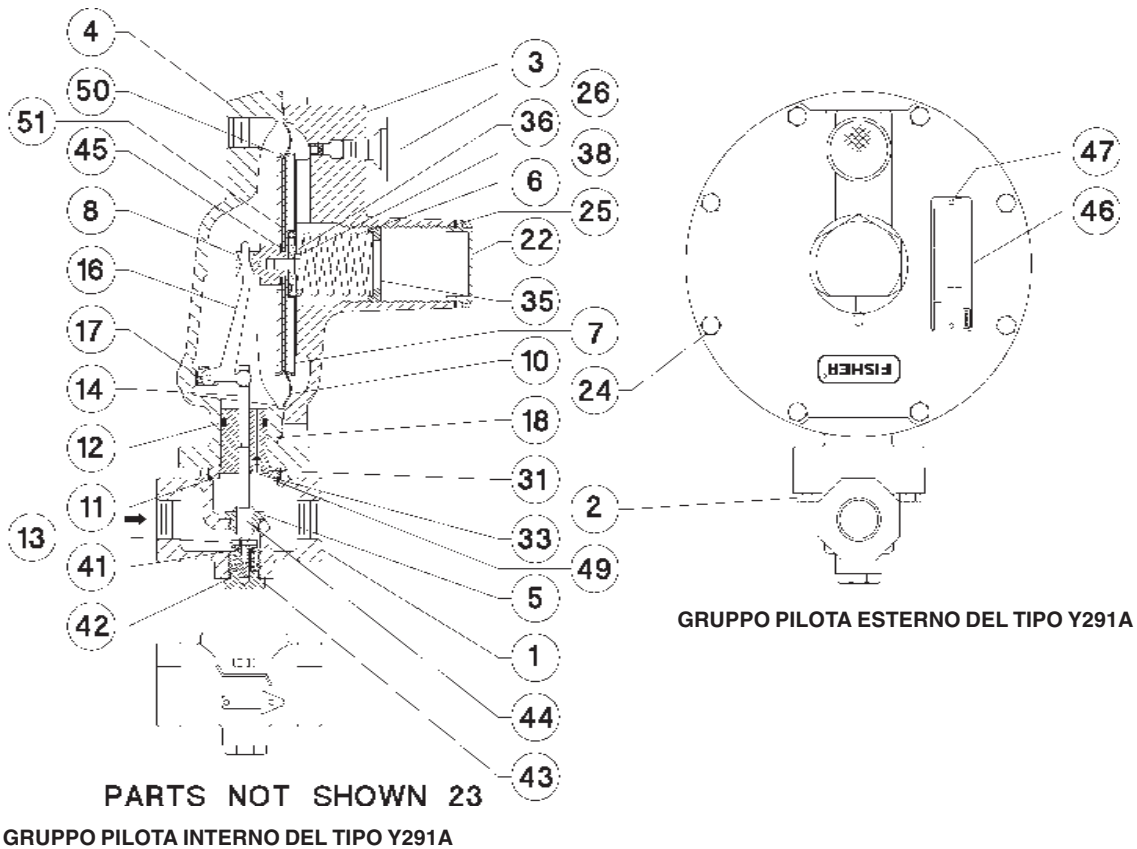


Figura 5. Gruppo Pilota Tipo Y291A

47B9750D

©Fisher Controls International, Inc., 2002. Tutti i diritti riservati

Fisher e Fisher Regulators sono marchi di fabbrica di proprietà di Fisher Controls International, Inc. Il logo Emerson è un marchio depositato e di servizio di Emerson Electric Co. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi possessori

Questa pubblicazione è a scopo puramente informativo. Sebbene siano state prese tutte le dovute precauzioni per garantire la precisione del contenuto, questo non va interpretato quale garanzia, esplicita o implicita, sui prodotti o servizi ivi descritti o sul relativo uso o idoneità. Fisher Controls si riserva il diritto di modificare o migliorare, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, il design o i dati tecnici di tali prodotti.

Per ulteriori informazioni, contattare Fisher Controls, International:

Negli USA (800) 588-5853 - Fuori degli USA (972) 542-0132

Francia - (33) 23-733-4700

Singapore - (65) 770-8320

Messico - (52) 57-28-0888

Printed in U.S.A.

[www.FISHERregulators.com](http://www.FISHERregulators.com)

